

哀謝

先嚴邱田號賢陳公府君廣東省恩平縣
石車村人痛於一九七七年十二月十日
病終寓所享壽八十八歲經於十二月十
九日假座同蘭嘉室殯儀館舉行喪禮出
殯歸土安葬於村蘭墓園叨蒙宗親戚友
世誼惠贈儀花圈親臨弔紼素車隨送
高誼隆情歿存均感謹此哀

(以上每五元) 崇燮, 耀霖, 崇欒, (以上每三元)

（花園）關隴西堂，崇焜，勳瑜，
健雄，雙燭，元植，勳煜，崇華，勳祐
，英崇，祥國，宗武，華標，慶崇，國
好，文萬，兆輝，勳和，元芳，崇威，
永存，樹勳，炳然，雪祥，耀王，邦健
，翠蘋，競雄，勳洪，如驤，德章，發
章，宏章，耀章，國章，若愚，崇殷，
崇湊，連宗，馬渭良。

Jeon yun & Folly Mr & Mrs C, Yuen Mr & Mrs
Vl, Yuen Mr & Mrs L, Wong Mr & Mrs A, Quan
Mr & Mrs H, Quan Mr & Mrs D, Quan Mr & Mrs
R, Iowe Mr & Mrs R, Jay Mr & Mrs S,

MISHINAWA MI KATSU GUN
厚惠芳名恕不稱呼。倘有錯漏祈爲見諒。
哀謝
先考諱嗣字嘉炎蔣公府君廣東梅閣鄉人
痛於十二月廿二日病終聖保羅醫院積

哀謝

先考諱嗣字嘉炎蔣公府廣東梅閣鄉人
痛於十二月廿二日病終聖保羅醫院積
悶享壽八十有一歲經於十二月廿八日
下午一時假座暗市黨儀儀館舉行喪禮
出殯歸土安葬於科士蘭園叨蒙宗親
戚友鄉社誼惠賜賻儀花圈輓聯並親臨
執紼素車隨送隆情厚誼復存均感謹此
哀謝

宋亡人宋氏
孤子保永保來
媳婦曾氏張氏
男孫發榮發鏗發華偉求

女孫仲珍仲瓊仲珠
雅芳素芳
孤女金錦玉嫻
女婿林炳浮林永康
外男孫子正積明積強積盛
外女孫柳青柳蘭轉

哀謝

先考諱煥文號銳闢公府廣東開平蓬塘人痛於十二月六日在中央醫院逝世積悶享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十二月十二日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬伙市蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀輓聯花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼殯存均感謹此哀

孤子榮擴
媳婦袁美璧
女孫玉玲
男孫俊榮傑榮
孤女惠芳
女婿謝治清
外女孫艷萍 靚萍瑞萍
外男孫銘漢振光
同泣謝

（賻儀）袁金榮五十元，邦健合家廿元，謝漢合家廿元，黃治邦十五元，關雄合家，翠蘋，彩姑合家，池廣合家，鄭姆，關仕，關傳，關炳樵，黃李氏婆，（以上每十元）

崇富合家，葉盛夫人，兆見，謝鵬，錦霞，惠齡，蔡伯符先生，偉梧，偉英，

「花園」林炳浮，林永康，黃金鴻，張尚文，溫健才，蔣加秋，曾廣耀，蔣保安，蔣日厚，蔣添旺，蔣祖榮，蔣祖達，蔣保秀，蔣鄰齊興，楊澤清，林澤信，廖德光，陳解，蔣榮達，蔣榮照，伍慶堂，伍慶全，黃均良，（以上俱合家）

謝長才，黃照，司徒樑，黃國祥，余乾操，林瑞，岡州總會館，梅閣鄉親會同人，B.C. PACKERS 華人宿舍全體工友。

「素車」蔣柏年，蔣添旺，蔣祖葵，蔣保安，蔣日厚，廖德光，（以上每伍慶堂，伍慶全，楊儒清，余乾操，陳漢，黃根，劉偉圖，馮炳民。

舖花僑榮
 唐人街 (邵氏戲院斜對面個街)
 喜士定東街 371 號
 電話 683-5124

僑胞惠顧
 手工頂好
 電話送貨
 價錢老實
 裹錢花圈
 絲帶乾花
 鮮花青樹
 花籃檯花
 結婚花球
 各式揮花

陳宗怡 ANDY CHAN
 電二九一六七六四
 百信實業公司六八四一八〇二五
唐笙美術廣告公司
 漆油，金薄，招牌大字。
 塑膠，木料，門面廣告。
 車身告白，燈箱翻新。
 印刷，報紙，銀幕廣告。
 溫哥華電話：253-2519

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669 4218

想影觀相
請搵佐治

爲新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
社學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

垂正歡迎

百信實業公司：
① 3040 ESTH AVE. 近環飛兩廳
三房石米平房土庫娛樂室，業主
退出出讓六萬五千九。
② 近環飛夾一街石米靚屋一廳兩
房土庫精美完成獨立聯房開價五
萬四。
③ 緬甸廿年雙層商業樓，正層兩
間舖，卅六尺地，舖後停車場，

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自製藥材海狗鞭酒

△零沽批發・無任歡迎▽

庚利公司
GANGLY TRADING
 LTD.
 Import - Export Wholesale - Distributors
 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
 PHONES — 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鵪鶉
滋陰補腎
唐山雜貨
零沽批發
源源運到
無任歡迎

著名掌相學家

顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書

精通各地方言爲僑胞談財運看前途

能知過去預未來

任何煩悶疑難問題不談相來談話也表歡迎；幫助解決任何疑難問題

加拿大雲哥華蓮花酒店四二〇號房候批

每日午時十二時至六時候教星期日及假期照常

地址 • Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Ching Zee)

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van
 住家：733-4736 公司：736-3831
 733-0103
 (代理買、賣一切地產物業，免費估計)

房 屋

- ① 合法存屋，兩個電表及火爐，收入一萬元。價六萬九千九百，近唐人街。
- ② 實淨十二年，三房，地大，面積一千五百尺。土庫完成兩房，廳，廚房等。
- ③ 華埠新屋，平地，近細街，八萬多。
- ④ 近乃磨街大屋，正層兩房一廳，樓上兩房一土庫兩房，地四十×一百式十，五萬多。
- ⑤ 五年新，香檳區，九萬多。

商業樓及栢文

- ① 二年新商業樓及餐館生意，樓上兩組兩房栢兩個舖位，二十萬多。
- ② 容易管理六組栢文樓，住客自付一地費用，點好，十二萬。
- ③ 保養良好八組栢文樓，收入一萬八千，開價六萬。

④ 西區地點好，已做十多年唐餐館及外賣生意包兩部車，二萬元。

長城公司
GREAT WALL CO.
 289 E. Hastings Street
 Van. B.C. Tel. 669-0833
◀ 新貨上市 ▶

清水白果
 鮮美素菜
 澄麵粉
 白裸干
 糖水蓮子

批發零沽 無任歡迎

中華特價中心：
聖誕送禮佳品
塑膠禮品庄
雪耳・冬菇・魚翅・燕窩
各式糖果餅干・補身藥材
「特價優待」
「式式俱備」

地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一・二八二三

華高雲 大拿加
 金源興記
 GIM LEE YUEN HING KEI
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743

直接進口
 雲南白藥
 批發零沽
 一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨	天津雪梨	急凍海產	餐館蝦肉	大量供應	零沽批發	保證滿意
源源運到	紅芽芋仔	蝦丸魚丸	種類繁多	取價特平	一律歡迎	多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-362 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

生力麵榮譽出品

辣味牛肉麵

大幫供應

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
881-1784

舊六安茶葉每筵一元九毫九
燒鴨 每只五元九毫
燒肉 每磅二元五毫
叉燒 每磅二元五毫

精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

凡購國產商品一律九折！
玉石、金首飾、琉璃瓦製品，一律八折。
白米、冰蝦、畫冊除外。
另有特價商品供應，歡迎參觀選購！
購者從速，售完即止。
日期：由十二月十九日至十二月卅一日